

ΚΟΙΝΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Ο Πρωθυπουργός της Ελληνικής Κυβέρνησης κ. Κ. Σημίτης επισκέφθηκε επίσημα τα Τίρανα στις 15 Οκτωβρίου 1997, επικεφαλής Υπουργικού κλιμακίου στο οποίο μετείχαν οι Υπουργοί Εξωτερικών κ. Θ. Πάγκαλος, Δημόσιας Τάξης κ. Γ. Ρωμαίος, Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης κ. Δ. Ρέπας και οι Υφυπουργοί Εθνικής Άμυνας κ. Δ. Αποστολάκης και Εθνικής Οικονομίας κ. Α. Μπαλτάς.

Είχε συνομιλίες με τον Πρωθυπουργό κ. F. Nano, έγινε δεκτός από τον Πρόεδρο της Αλβανικής Δημοκρατίας κ. R. Meidani και συναντήθηκε, απόντος του Προέδρου της Βουλής, με τον Αντιπρόεδρο της Βουλής κ. Dokle και τον Πρόεδρο της Επιτροπής Εξωτερικών Σχέσεων κ. Godo, καθώς και με τον Αρχηγό της Αξιωματικής Αντιπολίτευσης κ. S. Berisha και εκπροσώπους κομμάτων.

Παράλληλες συνομιλίες με τους Αλβανούς ομολόγους τους είχαν και οι Έλληνες Υπουργός Δημόσιας Τάξης, και οι Υφυπουργοί Εθνικής Άμυνας και Εθνικής Οικονομίας.

Κατά τις συνομιλίες των δύο πλευρών επιβεβαιώθηκε η ισχυρή βούλησή τους να διευρύνουν και εμβαθύνουν ακόμη περισσότερο τις σημερινές σχέσεις φιλίας, συνεργασίας και καλής γειτονίας μεταξύ Ελλάδος και Αλβανίας καθώς και η υψηλή προτεραιότητα που δίδουν στην ενίσχυση των σχέσεων αυτών σε όλους τους τομείς.

Οι δύο Πρωθυπουργοί υπέγραψαν Κοινή Δήλωση με την οποία εκφράζεται ευγνωμοσύνη της Αλβανικής πλευράς για την πολύπλευρη αρωγή που δόθηκε και δίνεται από την Ελλάδα, κατά και μετά την κρίση στην Αλβανία. Παράλληλα επιβεβαιώνεται η βούληση της Ελληνικής Κυβέρνησης να συμπαρασταθεί περαιτέρω, ουσιαστικά, στην Αλβανία σε πλαίσιο τόσο διμερές, όσο και πολυμερές, ιδιαίτερα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πνεύμα και του Συμφώνου Φιλίας, Συνεργασίας, Καλής Γειτονίας και Ασφάλειας που συνδέει από το 1996 τις δύο χώρες.

Οι δύο πλευρές έκαναν μία λεπτομερή ανασκόπηση των πρόσφατων θετικών εξελίξεων στις διμερείς τους σχέσεις και εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τους ταχείς ρυθμούς υλοποίησης των συμφωνηθέντων.

Στο πλαίσιο αυτό καταγράφηκε θετικά:

1) Η υπογραφή, στα Τίρανα, την 5/8/1997, Πρωτοκόλλου Βοήθειας και Συνεργασίας των Ενόπλων Δυνάμεων των δύο χωρών, καθώς και, στην Αθήνα, την 26/9/1997, προσθέτων συμφωνιών περί παρουσίας Ελληνικής Στρατιωτικής μονάδας στην Αλβανία και Συνεργασίας στον τομέα της Στρατιωτικής Βιομηχανίας, καθώς και Κοινού Πρακτικού που καθορίζουν το πλαίσιο της περαιτέρω Ελληνικής συμβολής στην ανασυγκρότηση των Αλβανικών Ενόπλων Δυνάμεων.

2) Η υπογραφή, στα Τίρανα, την 5/8/1997, Συμφωνίας για την συνεργασία των δυνάμεων ασφαλείας των δύο χωρών, ιδιαίτερα κατά του λαθρεμπορίου και της λαθρομετανάστευσης, καθώς και για την Ελληνική συμβολή στην ανασυγκρότηση της Αλβανικής αστυνομίας.

3) Η υπογραφή, στην Αθήνα, την 12/9/1997 Πρωτοκόλλου Οικονομικής Συνεργασίας με το οποίο καθορίζεται το πλαίσιο πρόσθετης Ελληνικής συμβολής 20 δισεκατομμυρίων δραχμών στην προσπάθεια οικονομικής και κοινωνικής σταθεροποίησης και ανασυγκρότησης της χώρας.

4) Η υπογραφή, στα Τίρανα, σήμερα, Συμφωνίας για την διάνοιξη τριών νέων συνοριακών διόδων.

Η Αλβανική Κυβέρνηση ευχαρίστησε για την πρόσφατη Ελληνική δωρεά δύο δισεκατομμυρίων δραχμών προς ενίσχυση του κρατικού προϋπολογισμού, στο πλαίσιο υλοποίησης του Πρωτοκόλλου Οικονομικής Συνεργασίας [καθώς και για την σημερινή συμφωνία επί των ευνοϊκών όρων παροχής Ελληνικού δανείου τριών δισεκατομμυρίων δραχμών προς ενίσχυση του ισοζυγίου πληρωμών, στο ίδιο πλαίσιο].

Ευχαριστίες επίσης εξεφράσθησαν για την πρόοδο της ανοικοδόμησης και του εξοπλισμού του Στρατιωτικού Νοσοκομείου Τιράνων, συνολικού κόστους 1 εκατομμυρίου περίπου δολλαρίων, του οποίου τα εγκαίνια προγραμματίζονται εντός του έτους, για την υλική βοήθεια, συνολικού ύψους άνω του 1 εκατομμυρίου δολλαρίων, που ήδη δόθηκε τους τελευταίους μήνες από την Ελλάδα στις Ένοπλες

Δυνάμεις και την Αστυνομία της Αλβανίας, για την συνεχιζόμενη παροχή δωρεάν ιατρικής, περιθάλψης, κόστους πλειόνων εκατομμυρίων δολλαρίων, σε θύματα της κρίσης, ιδιαίτερα δε σε μέλη των Ενόπλων Δυνάμεων και της Αστυνομίας της χώρας, για την διάθεση Ελληνικών προϊόντων αξίας 1,5 εκατομμυρίων δολλαρίων περίπου για την κάλυψη επισιτιστικών αναγκών της χώρας σε ανταπόκριση Αλβανικών αιτημάτων, για την έγκριση άμεσης συμβολής 100.000 περίπου δολλαρίων για την επισκευή των δικαστηρίων της χώρας για την μετεκπαίδευση στελεχών των Υπουργείων Εξωτερικών και Δημοσίων Εργων στην Ελλάδα, καθώς και για την εξαιρετική παροχή βοήθειας από πλείονες μη κυβερνητικές οργανώσεις, ιδιαίτερα προς την Ελληνική Μειονότητα της Αλβανίας καθώς και μέσω της Ορθόδοξης Αλβανικής Εκκλησίας.

Οι δύο πλευρές υπογράμμισαν την βούλησή τους να συνεχίσουν τον εντατικό ρυθμό διαβουλεύσεων για την προώθηση της διμερούς συνεργασίας τους σε όλους τους τομείς σε υψηλό επίπεδο και επιβεβαίωσαν τον προγραμματισμό, εντός του επομένου διμήνου, επισκέψεων στην Ελλάδα των Υπουργών Επικράτειας, Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, Πολιτισμού, Νέας Γενιάς και Αθλητισμού, Δικαιοσύνης, Εσωτερικών, και των Υφυπουργών Εξωτερικών, Παιδείας και Εργασίας της Αλβανίας, καθώς και στην Αλβανία, των Υπουργών Εθνικής Αμυνας, Περιβάλλοντος και Δημοσίων Εργων της Ελλάδος, για διαβουλεύσεις και προώθηση διμερών προγραμμάτων συνεργασίας. Επιβεβαιώθηκε, επίσης, ο προγραμματισμός λειτουργίας εντός των επομένων μηνών του Ελληνικού Γενικού Προξενείου στην Κορυτσά.

Ομοίως, καταγράφηκε με ικανοποίηση το αποτέλεσμα της πρόσφατης επίσκεψης στην Αθήνα του Προέδρου της Αλβανικής Βουλής και η προοπτική επίσκεψης, στο άμεσα προσεχές μέλλον, στην Αλβανία της Επιτροπής Εξωτερικών Σχέσεων της Ελληνικής Βουλής, και στην Ελλάδα της Επιτροπής Μέσων Ενημέρωσης της Αλβανικής Βουλής.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν για την σύγκληση της Ελληνοαλβανικής Επιτροπής Οικονομικής Συνεργασίας, τον Δεκέμβριο 1997, για την οργάνωση από το Ελληνο-αλβανικό Επιμελητήριο Ημερίδας για την Αλβανία στην Αθήνα, καθώς και για την διοργάνωση Εκθεσης του Οργανισμού Προώθησης Εξαγωγών της Ελλάδος στην Αλβανία, εντός του επόμενου εξαμήνου. Συμφώνησαν επίσης να εντείνουν την συνεργασία τους στα προγράμματα ιδιωτικοποίησης και βελτίωσης υποδομής, που προωθεί ή αλβανική

κυβέρνηση τόσο διμερώς, όσο και στο πλαίσιο των προγραμμάτων Phare-Interreg της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σημείωσαν ακόμη θετικά την συμφωνηθείσα πρόσφατα συνεργασία των ειδησεογραφικών πρακτορείων τους.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την θέση σε εφαρμογή, από 5/8/1997, της Ελληνοαλβανικής Συμφωνίας Εποχιακής Απασχόλησης, που θα διευκολύνει την απορρόφηση πλεονάζοντος εργατικού δυναμικού.

Η Αλβανική πλευρά ευχαρίστησε για την παροχή από την Ελλάδα φιλοξενίας σε εκατοντάδες χιλιάδες Αλβανούς και για την ανοχή πρόσθετα δεκάδων χιλιάδων που, κατέφυγαν προς ανεύρεση εργασίας στην χώρα κατά την διάρκεια της κρίσης, γεγονός που αναγνωρίζει σαν στήριξη της αλβανικής οικονομίας και παρότρυνε για την καταβολή προσπαθειών προς επιτάχυνση των διαδικασιών νομιμοποίησής τους.

Η Ελληνική πλευρά επιβεβαίωσε την πρόθεση της να προχωρήσει στη νομιμοποίηση κατά το δυνατόν μεγαλύτερου αριθμού Αλβανών στην Ελλάδα, στο πλαίσιο της γενικότερης τακτοποίησης του καθεστώτος αλλοδαπών εργαζομένων στο έδαφος της, λαμβανομένων υπ' όψιν των διεθνών της υποχρεώσεων.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν για την ανάγκη λήψης όλων των απαραίτητων μέτρων προς αποτελεσματική φύλαξη της μεθορίου και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και εγκληματικότητας. Η Αλβανική πλευρά επιβεβαίωσε την πρόθεση της να αποστείλει το συντομότερο δυνατόν στις ελληνικές αρχές τον κατάλογο των δραπετών από τις αλβανικές φυλακές.

Η Ελληνική πλευρά παροτρύνει και η Αλβανική πλευρά υπόσχεται, να ενταθούν οι προσπάθειες σεβασμού, όλων των δικαιωμάτων της Ελληνικής μειονότητας, όπως καθορίζονται από τα διεθνή νόμιμα και τις διμερείς δεσμεύσεις.

Οι δύο πλευρές προέβησαν σε ανασκόπηση των διεθνών εξελίξεων και ιδιαίτερα της κατάστασης στα Βαλκάνια ενόψει και της Ατυπης Συνάντησης Κορυφής των χωρών της ΝΑ Ευρώπης στην Κρήτη, στις 3 - 4.11.97, και επιβεβαίωσαν την πρόθεσή τους να συνεργασθούν για την ειρηνική επίλυση των περιφερειακών προβλημάτων στα Βαλκάνια και την ενίσχυση της σταθερότητας της Χερσονήσου.

Θέλοντας να μεγιστοποιήσουν την απόδοση των κοινών προσπάθειών τους για την προώθηση με ταχύ ρυθμό της συνεργασίας τους, προς όφελος και για διευκόλυνση και της ανόρθωσης της Αλβανίας από τις συνέπειες της πρόσφατης κρίσης, τα δύο μέρη προτίθενται να ορίσουν συντονιστή, από κάθε πλευρά, του όλου προγράμματος συνεργασίας τους.

Ο Έλληνας Πρωθυπουργός προσεκάλεσε τον Πρωθυπουργό κ.F.Nano να επισκεφθεί επίσημα την Ελλάδα και εξέφρασε την ικανοποίηση της Ελληνικής πλευράς για την προγραμματιζόμενη επίσημη επίσκεψη του Προέδρου της Αλβανικής Δημοκρατίας κ.Meidani στην Ελλάδα το πρώτο τρίμηνο του 1998.

Οι δύο πλευρές θεωρούν ότι το αποτέλεσμα των συνομιλιών τους, που διεξήχθησαν σε ιδιαίτερα θερμό και εγκάρδιο κλίμα, χαρακτηριστικό του υψηλού επιπέδου σχέσεων των δύο χωρών, αποτελεί αιτητή απόδειξη εφαρμογής στην πράξη του πνεύματος και της ουσίας του Συμφώνου Φιλίας, Συνεργασίας, Καλής Γειτονίας και Ασφάλειας μεταξύ Ελλάδος και Αλβανίας, βεβαιώνουν δε την βούληση τους να εργασθούν για την περαιτέρω παγίωση και κατοχύρωση της εταιρικής αυτής σχέσης μεταξύ των δύο χωρών και των λαών τους, συνεκτιμώντας τις λοιπές διεθνείς υποχρεώσεις τους.

Τίρανα, 15 Οκτωβρίου 1997